

1

9. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance / Место рождения:	<input type="text"/>
10. Państwo urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation) / Страна рождения (название государства):	<input type="text"/>
11. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité / Гражданство:	<input type="text"/>
12. Narodowość / Nationality / Origine / Национальность:	<input type="text"/>
13. Stan cywilny / Marital status / État civil / Семейное положение:	<input type="checkbox"/> kawaler/panna / single/célibataire / не женат/не замужем <input type="checkbox"/> żonaty/zamężna / married / marié(e) / женат/замужем <input type="checkbox"/> rozwiedziona / divorced / divorcé(e) / разведен/разведена <input type="checkbox"/> wdowa/wdowiec / widow/widower / veuf/veuve / вдова/вдовец <input type="checkbox"/> w separacji / separated / séparé(e) / раздельное проживание <input type="checkbox"/> inne / other / autres / другое
14. Wykształcenie / Education / Niveau d'études / Образование:	<input type="text"/>
15. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée / Выполняемая профессия:	<input type="text"/>

B. DOKUMENT PODRÓŻY / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE / ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ

1. Seria / Series / Série / Серия:	<input type="text"/>	2. Numer / Number / Numéro / Номер:	<input type="text"/>
3. Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи:	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> rok / year / année / год miesiąc / month / mois / месяц dzień / day / jour / день	4. Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия:	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> rok / year / année / год miesiąc / month / mois / месяц dzień / day / jour / день
5. Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:	<input type="text"/>		
6. Liczba osób wpisanych do dokumentu podróży (razem z wnioskodawcą) / Number of children and other individuals entered into the travel document (including the applicant) / Nombre d'enfants et autres personnes inscrites dans le document de voyage (y compris le demandeur) / Число лиц, вписанных в проездной документ (вместе с заявителем):	<input type="text"/>		

C. MIEJSCE ZAMIESZKANIA W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / PLACE OF RESIDENCE IN THE REPUBLIC OF POLAND / LIEU DE SÉJOUR EN RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / МЕСТО ПРОЖИВАНИЯ В РЕСПУБЛИКЕ ПОЛЬША

1. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:	<input type="text"/>		
2. Ulica / Street / Rue / Улица:	<input type="text"/>		
3. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:	4. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:	5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс:	<input type="text"/>
6. Województwo / Voivodship / Voïvodie / Воеводство:	<input type="text"/>		
7. Powiat / District / District / Повят:	<input type="text"/>		
8. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:	<input type="text"/>		

1. Proszę o przedłużenie wizy Schengen / I request to extend Schengen visa / Je demande de prolonger le visa Schengen / Прошу продлить Шенгенскую визу:

Do / to / à /
до: | | | | / | | | / |

<input type="checkbox"/> jedno / single / singulier / одно	<input type="checkbox"/> dwu / double / double / два	<input type="checkbox"/> wiele / multiple / multiple / много	-krotnej / -crossing / -passage / -кратной
---	---	---	---

2. Uzasadnienie wniosku / Justification of the application / Justification de la demande / Обоснование заявки:

3. Środki finansowe na pokrycie kosztów utrzymania podczas pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej (zaznaczyć wszystkie występujące możliwości) / Funds for living during the stay in the Republic of Poland (please mark all applicable options) / Moyens de subsistance pendant le séjour en République de Pologne (marquer toutes les possibilités existantes) / Финансовые средства для покрытия расходов на содержание во время пребывания в Республике Польша (обозначить все предъявленные возможности) :

☐ gotówka / cash / argent liquide / наличные ☐ czeki podróżne / travel cheques / chèques de voyage / дорожные чеки

☐ karty kredytowe / credit cards /
cartes de crédit / кредитные
карты

☐ ubezpieczenie podróże / travel insurance / assurance voyage / дорожное страхование ☐ inne / other / autres / другое

☐ ubezpieczenie zdrowotne /
medical insurance /
assurances médicales /
медицинское страхование

5. Pobyty i podróże zagraniczne w ciągu ostatnich 5 lat (kraj, okres pobytu) / Foreign trips and visits during the last 5 years (country, period of stay) / Séjours et voyages à l'étranger durant les 5 dernières années (pays, durée du séjour) / Зарубежные поездки и пребывания в течение последних 5 лет (государство, период пребывания):

6. Ostatnio wydana wiza Schengen / Last issued Schengen visa / Le dernier Schengen visa / Последняя выдача Шенгенской визы:

Data pierwszego wjazdu /
Date of first entry / Date de
la première entrée / Дата
первого въезда:

				/			/		
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois / месяц				dzień / day / jour / день	

Okres pobytu / Period of stay / Durée du séjour / Период пребывания:

--	--	--

 dni / days / jours / дни

Seria /				Numer /					
Series /				Number /					
Série /				Número /					
Серия:				Номер / Номер:					

4. Dane o zatrudnieniu cudzoziemca na terytorium RP /
Employment data / Données relatives à l'emploi / Данные
о трудоустройстве иностранца на территории РП :

Podmiot powierzający wykonywanie pracy cudzoziemcowi /
 The entity that entrusts a foreigner with work /
 L'entité qui confie l'exécution d'un travail à un étranger /
 Субъект, поручающий выполнение работ иностранцу:

.....

Data wydania / Date
 of issue / Date de
 délivrance / Дата выдачи:

					/					/					
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois /				dzień / day /				jour / день			
mesiąc															

Data upływu ważności /
 Expiry date / Date de
 validité / Дата истечения
 срока действия:

					/					/					
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois /				dzień / day /				jour / день			
mesiąc															

Organ wydający /
 Issuing authority /
 Autorité de délivrance /
 Выдана органом:

Załączniki do wniosku (załącza wnioskodawcy) /
Attachments to the application (attached by the applicant) / Annexes à la demande (à joindre par le demandeur) / Приложения к заявке (добавляет
заявитель):

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

Jestem świadomy(-ma), że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie w postępowaniu o przedłużenie wizy nieprawdy, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia go jako autentycznego lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę przedłużenia lub unieważnienie przedłużonej już wizy.

I am aware that the submission of the application or attachment of the documents containing the untrue personal data or false information as well as stating untrue, concealing the truth, forging, processing the document for the purpose of using as authentic one or using such document as an authentic one in the visa extension process shall result in the refusal of extension or cancellation of the already prolonged visa.

Je déclare être conscient que le dépôt d'une demande ou des documents en annexe avec des coordonnées ou informations fausses, ainsi qu'une fausse déclaration lors de la procédure de prolongation du visa, dissimulation des faits, falsification ou rectification d'un document dans le but de l'utiliser comme l'original ou l'utilisation d'un tel document comme authentique causera le refus de prolongation ou l'annulation du visa déjà prolongé.

Я осознаю, что составление заявки или добавление документов, которые содержат ложные личные данные или ложную информацию, а также если показания в производстве по продлению визы содержат ложные сведения, скрывают правду, подделаны, если изменен документ с целью использования его как аутентичного или такой документ использован как аутентичный, то это повлечет отказ в продлении визы или упряднение уже продленной визы.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the
 applicant / Date et signature du demandeur / Дата и подпись заявителя:

					/					/					
rok / year / année / год				miesiąc / month /				dzień /				day / jour /			
mois / mesiąc															
day / jour /															
день															

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek /
 Date, name, surname, position and signature of the person accepting the motion /
 Date, prénom, nom et fonction du fonctionnaire qui reçoit la demande / Дата, имя,
 фамилия, должность и подпись лица, принимающего заявку:

					/					/					
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois /				dzień /				day / jour /			
mesiąc															
day / jour /															
день															

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

E. ADNOTACJE URZĘDOWE/ OFFICIAL NOTES / ANNOTATION DE L'OFFICE / СЛУЖЕБНЫЕ АННОТАЦИИ

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (completed by the authority accepting the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande) / (заполняет орган, рассматривающий заявку)

Numer systemowy osoby /
System number of the individual /
Numéro de la personne dans le
système / Системный номер
лица:

Numer systemowy wniosku /
System number of the application /
Numéro de la demande dans le
système / Системный номер заявки:

Opinie właściwych organów / ☐ pozytywna / ☐ negatywna / Uwagi /
Opinion of competent authorities / positive / negative / Comments /
Opinion des organes compétents / positive / négative / Remarques /
Мнение соответствующих органов: положительное отрицательное Замечания

Rodzaj decyzji /
Type of the decision /
Type de décision /
Вид решения:

Wydano wizę / ☐ jedno / ☐ dwu / ☐ wiele / -krotną /
Visa was issued / single / double / multiple / -crossing /
Visa deliver / singulier / double / multiple / -passage /
Выдано визу: одно дву много -кратную

Seria / Series / Numer /
Série / Серия: Number /
Numéro /
Номер:

Data i podpis osoby
odbierającej wizę / Date and
signature of the individual
collecting the visa / Date et
signature de la personne qui reçoit
le visa / Дата и подпись лица,
получающего визу:

/ /
rok / year / année /
год
miesiąc / month /
mois / месяц
dzień /
day / jour /
день

Data wydania / / /
Date of issue / rok / year / année /
Date de délivrance / год
Data выдачи: miesiąc / month /
mois / месяц
dzień /
day / jour /
день

Okres pobytu / dni / days / jours / дни
Period of stay /
Durée du séjour /
Период пребывания:

Data upływu / /
ważności / rok / year / année /
Expiry date / Date mois / month /
de validité / год
Дата истечения dnia /
срока действия: day / jour /
день

Organ wydający /
Issuing authority /
Autorité de
délivrance /
Выдана органом:

Data, imię, nazwisko,
stanowisko służbowe i podpis
osoby rozpatrującej sprawę /
Date, name, surname, position and
signature of the individual handling
the case / Date, prénom, nom,
fonction et signature de la personne
qui instruit le dossier / Дата, имя,
фамилия, должность и подпись
лица, рассматривающего дело:

/ /
rok / year / année /
год
miesiąc / month /
mois / месяц
dzień /
day / jour /
день

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)